

TEIL I - PARTE I

<u>Anlage zur Verordnung für die Gemeindesteuer auf Liegenschaften (GIS):</u>			<u>Allegato al regolamento per l'imposta comunale sugli immobili (IMI):</u>		
Tabelle zur Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke (Art. 5 der Verordnung)			Tabella per la determinazione del valore delle aree fabbricabili (art. 5 del regolamento)		
Zonen	Grund/m ²		Zone	terreno/m ²	
WOHNBAUZONEN - GESCHLOSSENE ORTSCHAFT			ZONE RESIDENZIALI - CENTRO ABITATO		
Auffüllzone A-Zone (Historischer Ortskern)	410,00 €		zona di completamento A (centro storico)	410,00 €	
Auffüllzone B	<i>geschlossene Ortschaft</i>	<i>außerhalb geschlossener Ortschaft</i>	zona di completamento B	<i>centro abitato</i>	<i>fuori dal centro abitato</i>
	300,00	230,00 €		300,00 €	230,00 €
Erweiterungszone C	<i>frei</i>	<i>gefördert</i>	zona di espansione C	<i>edilizia residenziale privata</i>	<i>edilizia abitativa agevolata</i>
	300,00 €	150,00 €		300,00 €	150,00 €
WOHNBAUZONE - AUSSERHALB GESCHL. ORT			ZONE RES. - FUORI DAL CENTRO ABITATIVO		
Erweiterungszone C	<i>frei</i>	<i>gefördert</i>	zone di espansione C	<i>edilizia residenziale privata</i>	<i>edilizia abitativa agevolata</i>
	230,00 €	115,00 €		230,00 €	115,00 €
GEWERBEZONEN UND ZONEN FÜR ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN	160,00 €		ZONE INSED.PRODUTTIVI E ZONE PER ATTREZZATURE PUBBLICHE	160,00 €	
TOURISMUSZONEN	160,00 €		ZONE PER IMPIANTI TURISTICI	160,00 €	
BAUTEN IM LANDWIRTSCHAFT- LICHEN GRÜN	<i>geschlossene Ortschaft</i>	<i>außerhalb geschlossener Ortschaft</i>	COSTRUZIONI NEL VERDE AGRICOLO	<i>centro abitato</i>	<i>fuori dal centro abitato</i>
	300,00 €	230,00 €		300,00 €	230,00 €

TEIL II - PARTE II

Bemessung der zu steuernden Fläche und Anwendungskriterien für die Berechnung der GIS auf Baugrundstücke:	Calcolo dell'area soggetta ad imposta e criteri di applicazione per il calcolo dell'IMI sulle aree fabbricabili:
<ul style="list-style-type: none"> ➤ in Bauzonen ohne bestehender Kubatur bzw. ohne bezugsfertige Bauten wird bis zur Ausstellung der Benutzungsgenehmigung oder die gesamte Fläche der Grund- bzw. Bauparzelle mit den obigen Werten bei der Berechnung der GIS berücksichtigt; 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ nelle zone edilizie senza cubatura esistente ovvero senza costruzioni dotate di licenza d'uso fino al rilascio della stessa per il calcolo dell'IMI viene presa in considerazione l'intera area della p.f. ovvero della p.ed.;
<ul style="list-style-type: none"> ➤ nicht verbaute Baugründe in Wohnbauzonen unterliegen nicht der GIS, wenn die noch zu verbauende Kubatur laut Projekt weniger als 150 m³ bzw. bei Miteigentum weniger als 75 m³ beträgt; ➤ sollte die noch zu verbauende Kubatur laut anderen urbanistischen Parametern (Gebäudehöhe, Abstände usw.) bzw. auf Grund der Lage des Grundstückes effektiv nicht verbaubar sein, ist die Gemeindeimmobiliensteuer nicht geschuldet; der Steuerpflichtige muss dazu einen Antrag um Befreiung mit entsprechendem Nachweis (technischer Bericht, Lageplan, Kubaturberechnung usw.) einreichen; die Gemeindeverwaltung wird die Situation überprüfen und über das Ansuchen entscheiden; 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ per aree non fabbricate nelle zone residenziali non deve essere pagato l'IMI, se la cubatura da costruire come da progetto è meno di 150 m³ risp. meno di 75 m³ in caso di comproprietà; ➤ se la cubatura non può essere effettivamente realizzata per causa di altri parametri urbanistici (altezza degli edifici, distanze ecc.) ovvero per la posizione dell'area, l'imposta comunale sugli immobili non è dovuta; il contribuente deve presentare una domanda per l'esenzione dell'imposta con la prova corrispondente (rapporto tecnico, planimetria, calcolo della cubatura ecc.); l'amministrazione comunale provvede alla verifica della situazione e decide sulla domanda;
<ul style="list-style-type: none"> ➤ für Immobilien, für welche lediglich eine Teilbenutzungsgenehmigung ausgestellt wurde, bildet für den benutzbaren Teil, der Katasterwert der Immobilieneinheit die Steuergrundlage, während für den nicht fertiggestellten Teil ohne Benutzungsgenehmigung, die Steuer auf Baugrund geschuldet ist, wobei als Bemessungsgrundlage die noch nicht fertiggestellte Fläche laut Projekt hergenommen wird; 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ per immobili, dotati soltanto di licenza d'uso parziale, l'IMI per la parte completata si calcola sul valore catastale dell'abitazione mentre per la parte non ancora completata non dotata di licenza d'uso, l'imposta viene calcolata proporzionalmente sull'area fabbricabile, per il relativo calcolo si fa riferimento alla superficie non ancora realizzata contenuta nel progetto;
<ul style="list-style-type: none"> ➤ in allen Zonen mit Gebäuden oder verbauter Kubatur, für welche bereits eine Benutzungsgenehmigung vorliegt, wird die Restfläche als steuerfreies Zubehör betrachtet, wenn diese Fläche katasterrechtlich an die entsprechende Bauparzelle geklammert und sich somit als Zubehör in der Berechnung des Gebäudeertrages eingeschlossen versteht; 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ in tutte le zone con immobili o con cubatura realizzata dotata di licenza d'uso, l'area residua viene considerata pertinenza non soggetta ad imposta, in quanto graffata catastalmente e computata nella rendita del fabbricato medesimo;
<ul style="list-style-type: none"> ➤ im Falle von Neubau, Abbruch und Wiederaufbau sowie von Wiedergewinnungsarbeiten gemäß Artikel 59 Absatz 1 Buchstaben c), d) und e) des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ in caso di utilizzazione edificatoria dell'area, di demolizione del fabbricato, di interventi di recupero a norma dell'art. 59, comma 1, lettere c), d) ed e) della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 in vigore la base imponibile è

<p>Fassung ergibt sich die Berechnungsgrundlage aus dem Wert des Grundstücks, das auch in Abweichung von Artikel 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 als Baugrund gilt, wobei der Wert des von den Bauarbeiten betroffenen Gebäudes nicht berücksichtigt wird. Dies gilt ab dem Datum der Baubeginnmeldung bis zu dem Tag, an dem der Abschluss der Bau-, Wiederaufbau- oder Wiedergewinnungsarbeiten gemeldet wird oder falls vorher, an dem das neue, das wiederaufgebaute oder das wiedergewonnene Gebäude im Gebäudekataster eingetragen wird;</p> <p>➤ die Fläche ergibt sich aus der oberirdischen Bruttofläche des zu bauenden oder wiederzugewinnenden Gebäudes gemäß Projekt;</p>	<p>costituita dal valore dell'area, che è considerata fabbricabile dalla data dell'inizio dell'attività (dichiarazione inizio attività) anche in deroga a quanto stabilito dall'art. 4 della legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3 senza computare il valore del fabbricato in corso d'opera, fino alla data di comunicazione di fine lavori di costruzione, ricostruzione o ristrutturazione ovvero, se antecedente, fino alla data di accatastamento del fabbricato costruito, ricostruito o ristrutturato;</p> <p>➤ la dimensione dell'area fabbricabile è costituita dall'area coperta fuori terra del fabbricato da costruire o da recuperare come da progetto;</p>
<p>➤ die in den Katasterkategorien F/3 und F/4 eingetragenen Gebäude sind bis zu deren definitiven Eintragung im Kataster dem Baugrund gleichgestellt.</p>	<p>➤ i fabbricati iscritti nelle categorie catastali F/3 e F/4 sono assimilati ad area fabbricabile fino all'accatastamento definitivo.</p>